

KLARSTEIN NIELSTREK
TEIN NIELSTREK KLAR
KLARSTEIN NIELSTREK
TEIN NIELSTREK KLAR
KLARSTEIN NIELSTREK
TEIN NIELSTREK KLAR
KLARSTEIN NIELSTREK

KLARSTEIN

Dunstabzugshaube

Range Hood
Campana extractora
Hotte aspirante
Cappa aspirante

10031996 10032864

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4

Abmessungen 5

Bedienfeld und Tastenfunktionen 6

Installationsvorbereitungen 7

Installation 11

Filterwechsel 13

Hinweise zur Entsorgung 14

English 15

Español 27

Français 39

Italiano 51

10031996



10032864

**TECHNISCHE DATEN**

Artikelnummer	10031996, 10032864
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2009/125/EG (ErP)

SICHERHEITSHINWEISE

Wichtige Hinweise zum Abluftbetrieb



WARNUNG

Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Abgase! Betreiben Sie das Gerät nicht im Abluftbetrieb, wenn es zusammen mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte betrieben wird und keine ausreichende Luftzirkulation garantiert wird.

Raumluftabhängige Feuerstätten, wie Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Boiler oder Durchlauferhitzer) beziehen die Luft aus dem Raum und führen Sie durch ein Abluftrohr oder eine Kamin ins Freie. Im Abluftbetrieb wird der Küche und den benachbarten Räumen Luft entzogen, ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Kamin oder Abluftrohr können dabei in die Wohnräume zurückgesaugt werden.

- Achten Sie darauf, dass ausreichend Frischluftzufuhr garantiert ist und die Luft zirkulieren kann.
- Ein Zuluft-/Abluftmuerkasten reicht nicht aus, um die Einhaltung des Grenzwertes sicherzustellen.

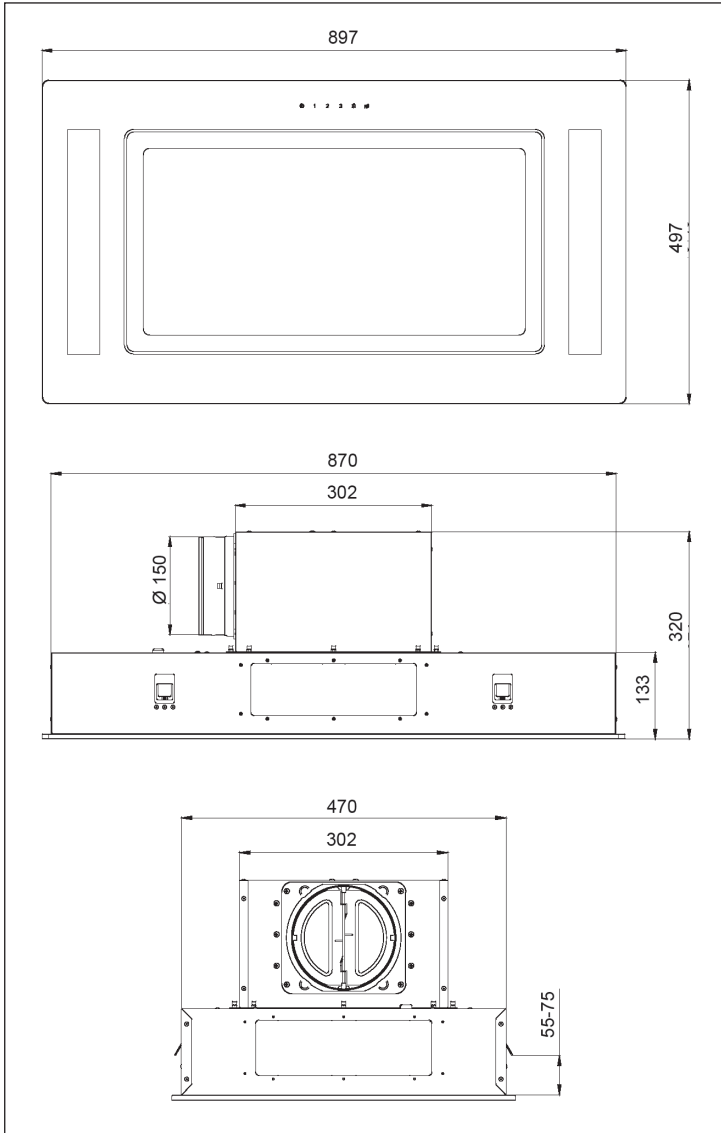
Ein gefahrloser Betrieb ist nur dann möglich, wenn der Unterdruck am Standort der Feuerstätte 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Das erreichen Sie wenn durch nicht-verschließbare Öffnungen in Türen und Fenstern, in Verbindung mit einem Zuluft- / Abluftmuerkasten die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Lassen Sie sich in jedem Fall von einem Schornsteinfegermeister beraten und den gesamten Lüftungsverbund des Hauses beurteilen. Er kann ihnen gegebenenfalls die nötigen Maßnahme zur Belüftung nennen.

Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb eingesetzt, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

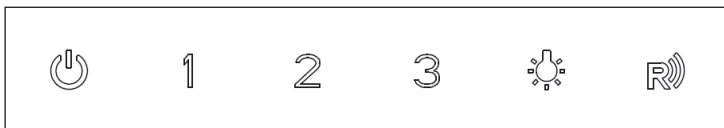


WARNUNG




Brandgefahr durch Funkenflug! Installieren Sie die Abzugshaube nur über einer Feuerstätte für feste Brennstoffe (wie z.B. Holz oder Kohle), wenn eine geschlossene, nicht abnehmbare Abdeckung vorhanden ist.

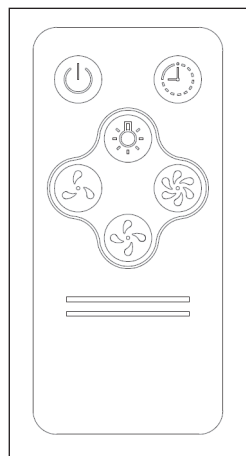
ABMESSUNGEN

BEDIENFELD UND TASTENFUNKTIONEN



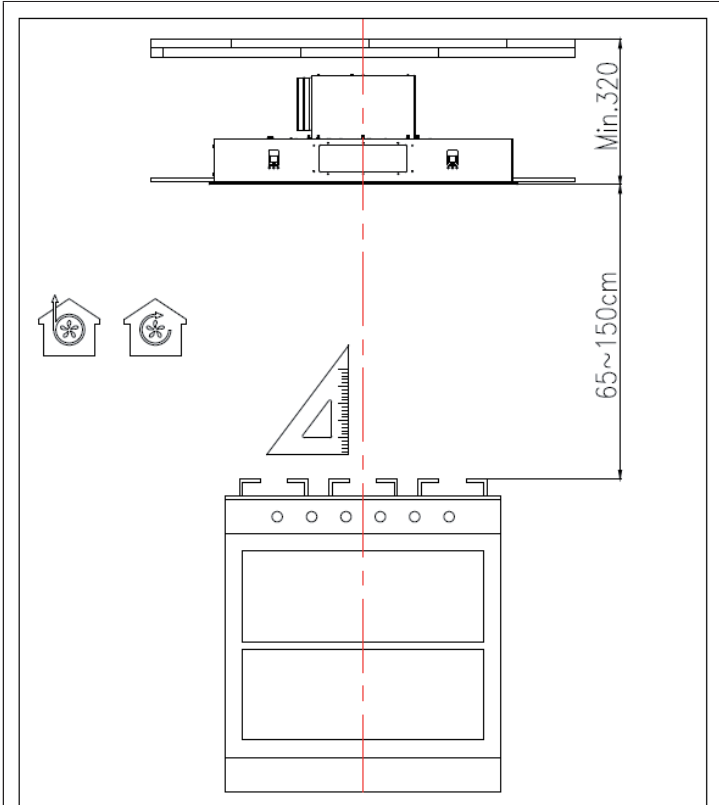
Tastenfunktionen

	POWER: Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Diese Taste schaltet den Motor aber nicht das Licht aus. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Abzug zu öffnen oder zu schließen. So erreichen Sie bei der Reinigung alle Oberflächen, während das Gerät aus ist. Wenn die Taste rot leuchtet, befindet sich das Gerät im Standby-Modus. Leuchtet sie weiß, ist das Gerät eingeschaltet.
1	NIEDRIGE GESCHWINDIGKEIT
2	MITTLERE GESCHWINDIGKEIT
3	HOHE GESCHWINDIGKEIT
	LICHT: Halten Sie die Taste länger gedrückt, um die Lichtintensität anzupassen.
	FERNBEDIENUNG



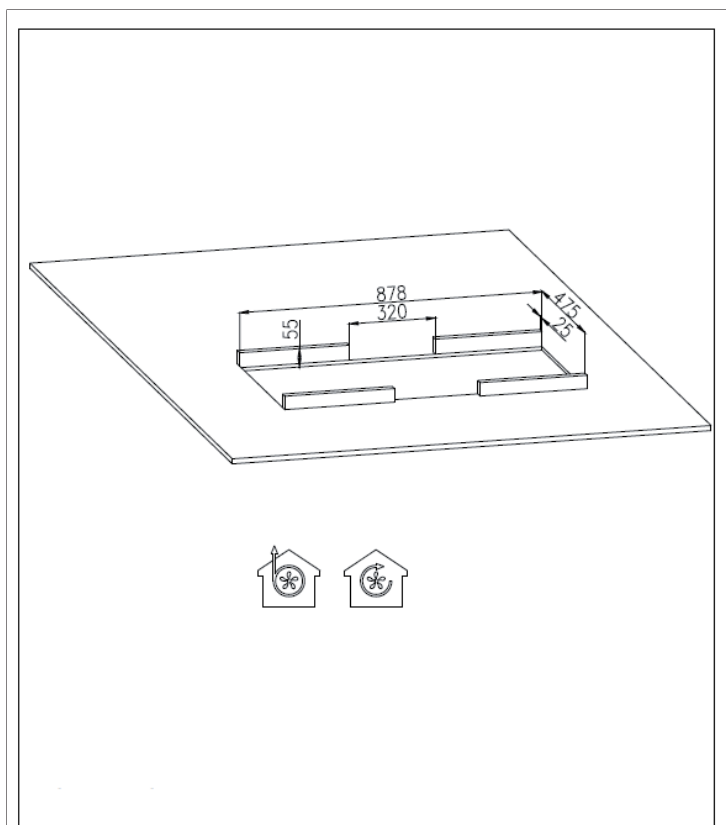
INSTALLATIONSVORBEREITUNGEN

Benötigte Werkzeuge: Handschuhe, Kreuzschlitz-Schraubenzieher, Tisch, Leiter, Säge, Lineal, Bohrmaschine.

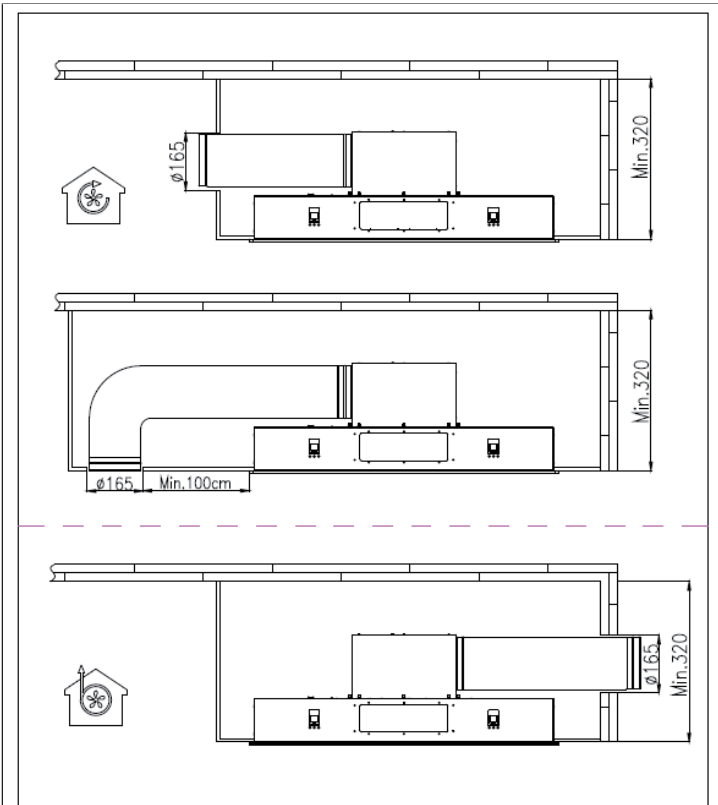


Schritt 1:

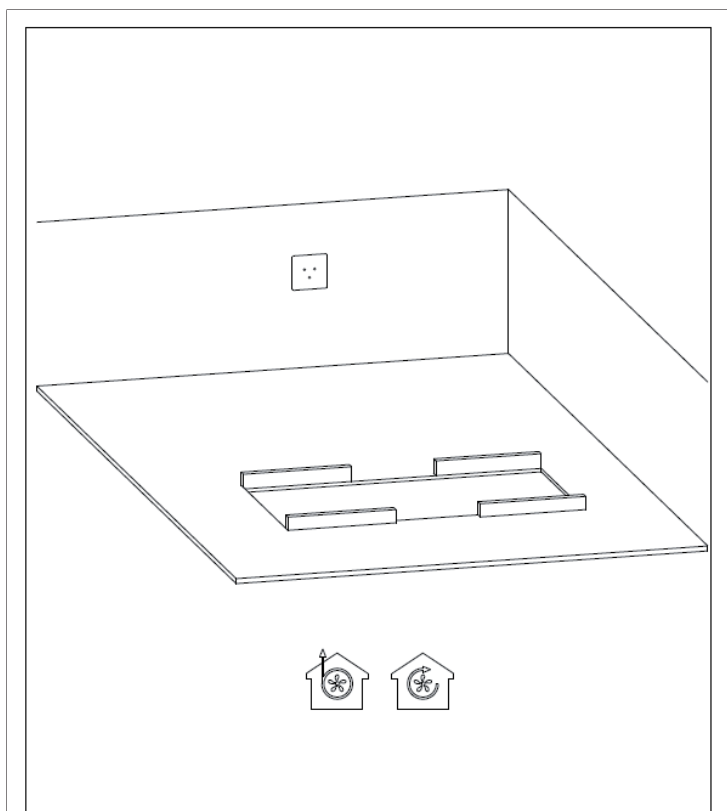
Versichern Sie sich, dass der Abstand von der Herdplatte zur Abzugshaube den angegebenen Abmessungen entspricht. Der Abstand zwischen Herd und Abzugshaube sollte zwischen 65-150 cm liegen.

**Schritt 2:**

Über dem Herd benötigen Sie eine Öffnung mit den im Bild angegebenen Maßen. Verstärken Sie die Decke um die Öffnung mit einem Rahmen aus Latten oder Edelstahl, entsprechend der im Bild angegebenen Maße.

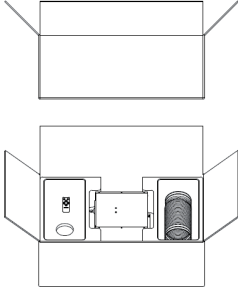
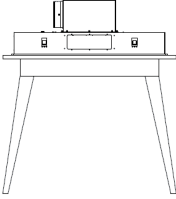
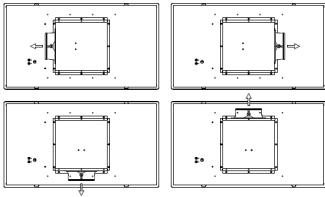
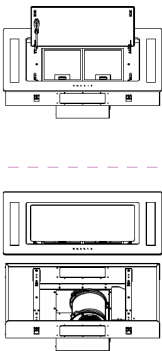
**Schritt 3:**

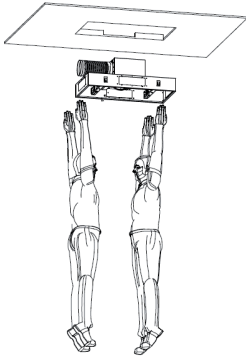
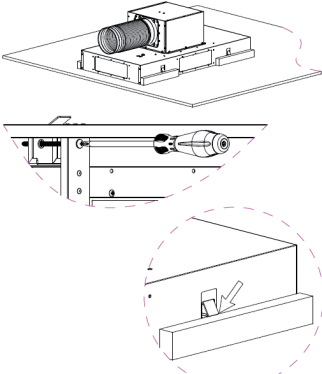
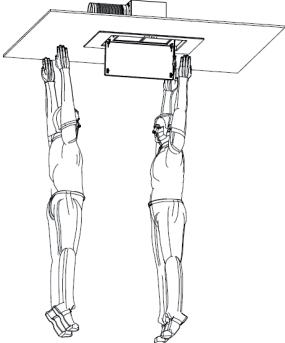
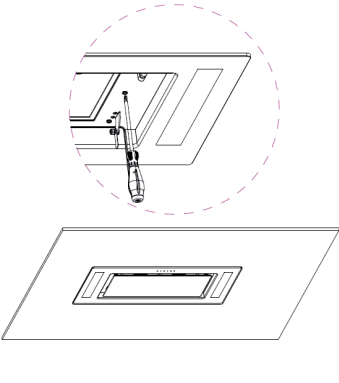
Sie können die Abluft entweder nach außen Ableiten oder die Abzugshaube im Umluftbetrieb (obere Bilder) betreiben. Wenn Sie die Luft ableiten, befestigen Sie das Ende des Abluftrohrs am Ausgang in Ihrer Decke oder Wand (unteres Bild).

**Schritt 4:**

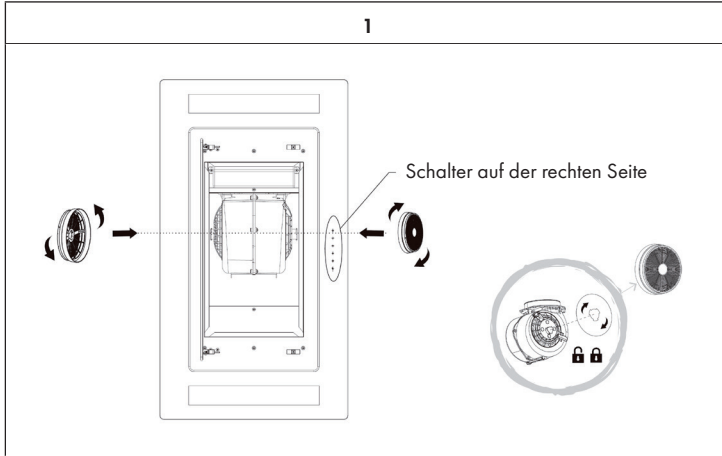
Installieren Sie eine und befestigen Sie sie an der Decke oder der Wand. Die Steckdose sollte sich in unmittelbarer Nähe des Netzkabels befinden.

INSTALLATION

Schritt 1	Schritt 2
	
<p>Öffnen Sie den Karton und untersuchen Sie alle Teile auf mögliche Transportschäden.</p>	<p>Entfernen Sie alle Verpackungsteile und legen Sie die Abzugshaube auf einen stabilen Tisch.</p>
Schritt 3	Schritt 4
	
<p>Passen Sie die Richtung des Luftauslasses entsprechend ihrem Auslass an Wand oder Decke an und befestigen Sie das Abluftrohr.</p>	<p>Öffnen Sie die Abdeckplatte und entfernen Sie den Filter und die 6 Schrauben. Nehmen Sie dann die Abdeckplatte samt Schalter und Kabeln zu den LED-Lampen ab.</p>

Schritt 5	Schritt 6
	
<p>Bringen Sie die Abzugshaube zu zweit in die Nähe des Deckenlochs. Eine dritte Person muss den Stecker in die vorher installierte Steckdose stecken.</p>	<p>Schieben Sie die Abzugshaube in das Deckenloch. Stellen Sie die 4 Schrauben unten an der Haube dann so gleichmäßig ein, dass alle 4 Krallen fest in den Deckenrahmen greifen, so dass die Haube fest an der Decke sitzt und keine Seite locker ist.</p>
Schritt 7	Schritt 8
	
<p>Bringen Sie zu zweit die Abdeckplatte samt Schalter und Kabeln zu den LED-Lampen an und befestigen Sie sie wieder mit den 6 Schrauben.</p>	<p>Befestigen Sie den Filter und schließen Sie die Abdeckplatte. Schalten Sie die Abzugshaube mit Hilfe der Fernbedienung ein.</p>

FILTERWECHSEL



HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

CONTENT

Safety Instructions	16
Dimensions	17
Overview and Key Functions	18
Preparation before installing	19
Installation	23
Filter Change	25
Hints on Disposal	26

TECHNICAL DATA

Item number	10031996, 10032864
Power supply	220-240 V ~ 50-60 Hz

DECLARATION OF CONFORMITY**Producer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 2009/125/EG (ErP)

10031996



10032864



SAFETY INSTRUCTIONS

Important notes about the extraction mode

**WARNING**

Risk of poisoning from exhaust gases sucked back. Never operate the device in extraction mode simultaneously with an open flue appliance when there is not adequate airflow guaranteed.

Open flue combustion equipment (for example, gas, oil, wood or coal-fired heaters, tankless water heaters, water heaters) pulls combustion air from the room and runs it through an exhaust pipe or chimney to the outside. In the extraction mode, indoor air is removed from the kitchen and the adjacent rooms - without sufficient air intake this creates a vacuum. Toxic gases from the chimney or extraction flue can thereby be sucked back into the living spaces.

- Always ensure that a sufficient supply of fresh air is guaranteed and that the air can circulate.
- An air supply / extractor box alone does not ensure compliance with the limit value.

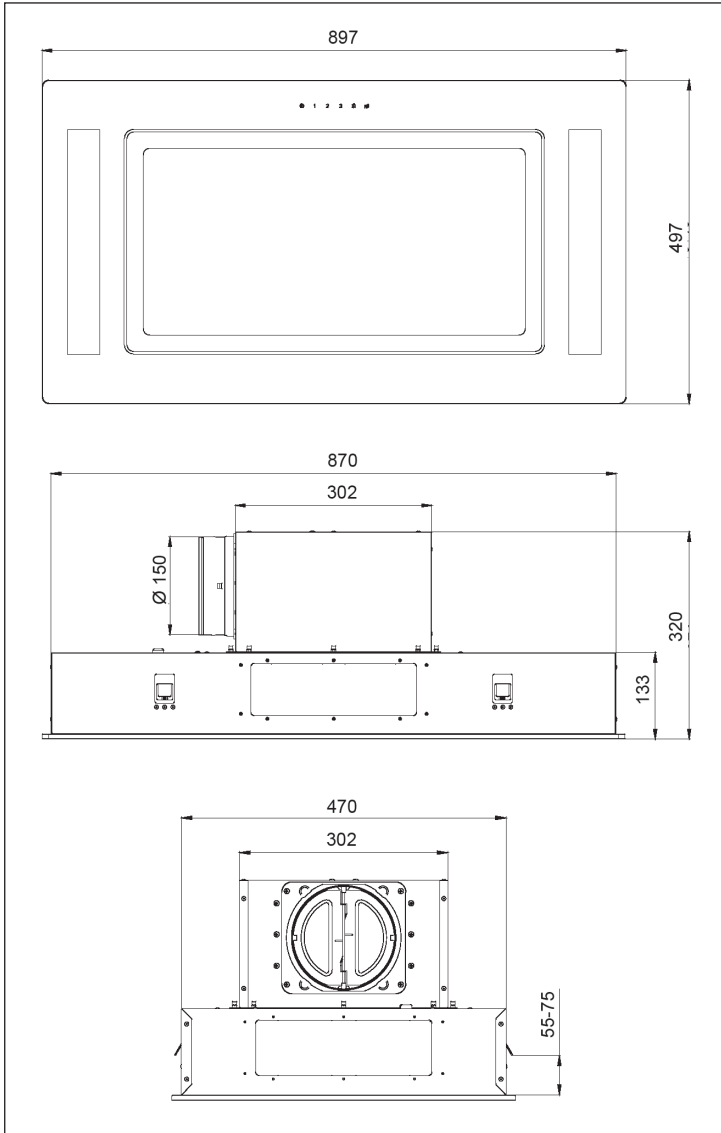
Safe operation is only possible when the negative pressure in the room where the appliance is located does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved when the air required for combustion can flow through openings that are not closable, for example in doors, windows, in conjunction with an air supply/ extractor box or through other technical measures. In any case, consult a qualified chimney sweep who can assess the entire ventilation of your house and propose appropriate measures for adequate ventilation.

If the hood is used exclusively in the recirculation mode, unrestricted operation is possible.

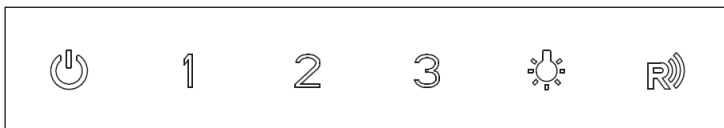
**WARNING**

Fire hazard from flying sparks. Only install equipment on a fireplace for solid fuels (for example, wood or coal), if a closed, non-removable cover is available.




DIMENSIONS

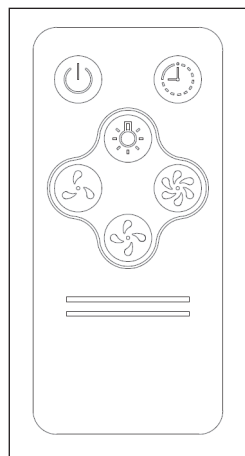


OVERVIEW AND KEY FUNCTIONS



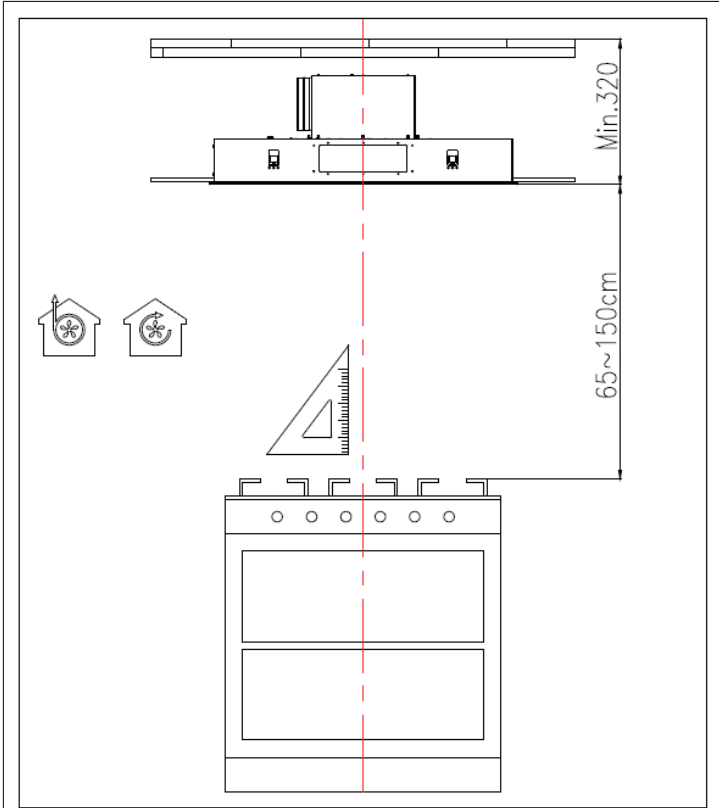
Key Functions

	ON/OFF: Touch this button to turn the hood on/off. This button can turn off the motor but not the light. All surfaces for cleaning, while motor is not working. Touch and hold for 3 seconds to open/close damper (completely open), Thus you can reach Red light in stand-by mode. White light with power on.
1	LOW SPEED
2	MEDIUM SPEED
3	HIGH SPEED
	LIGHT: Long press this button to adjust the intensity of light.
	REMOTE CONTROL



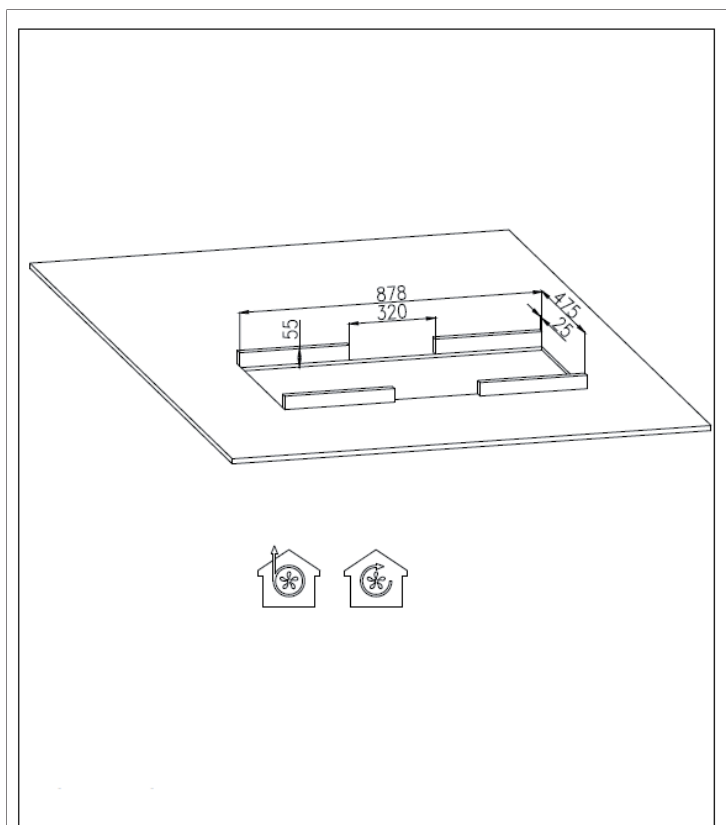
PREPARATION BEFORE INSTALLING

Required Tools: gloves, cross head screw, desk, ladder, saw, ruler, electric drill.

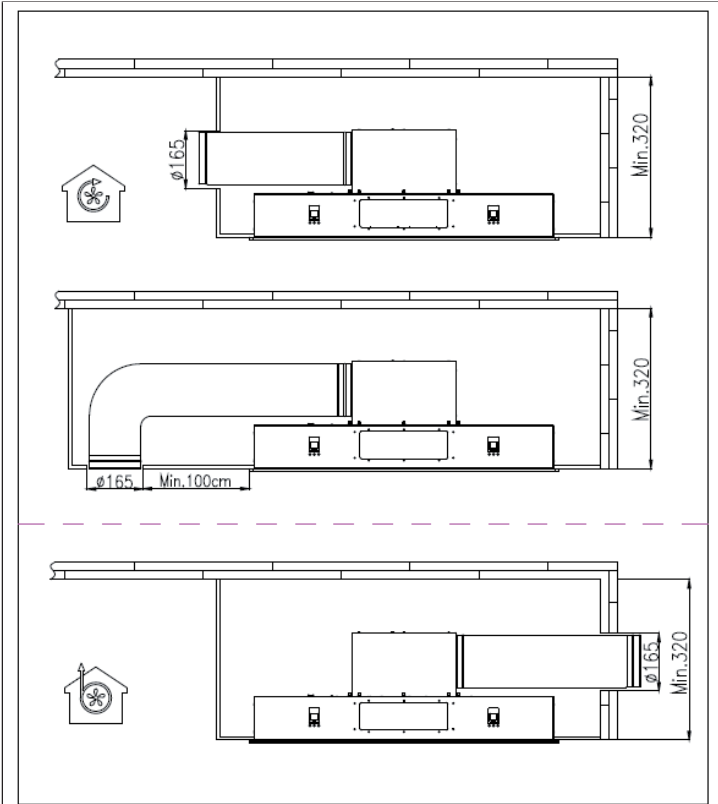


Step 1:

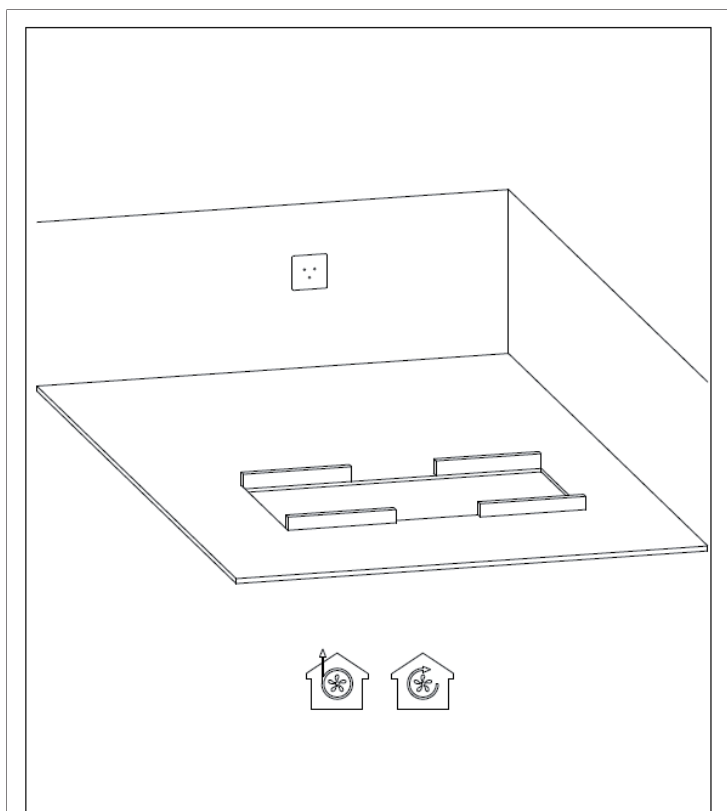
Confirm the height of hood hung on the ceiling above the gas cooker according to the distance required on user manual.

**Step 2:**

Open the hole above the gas cooker according to the size required in user manual and reinforce inside of ceiling by batten or stainless steel plate according to size shown in picture

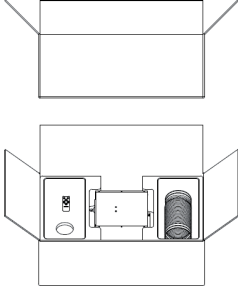
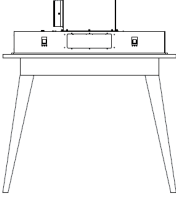
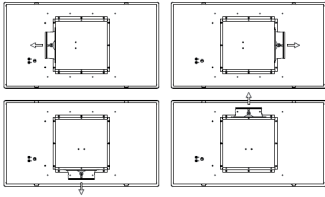
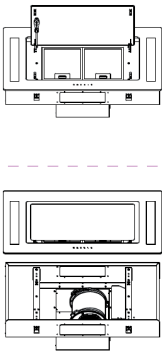
**Step 3:**

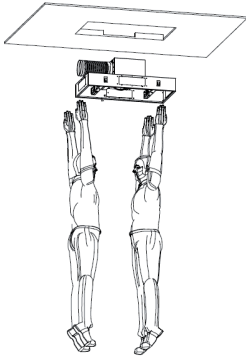
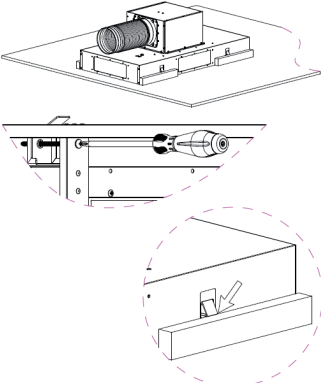
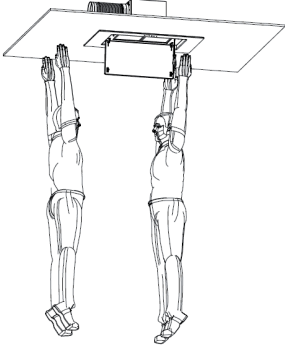
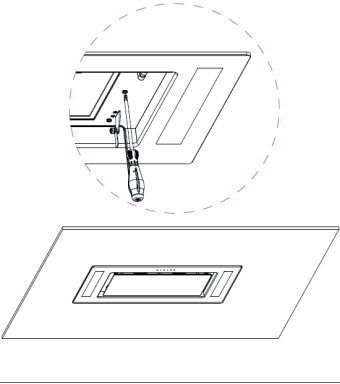
According to actual layout of kitchen to choose range hood function of internal recycle or outside, to confirm the direction of exhaust pipe, the open the hole in ceiling or the wall.

**Step 4:**

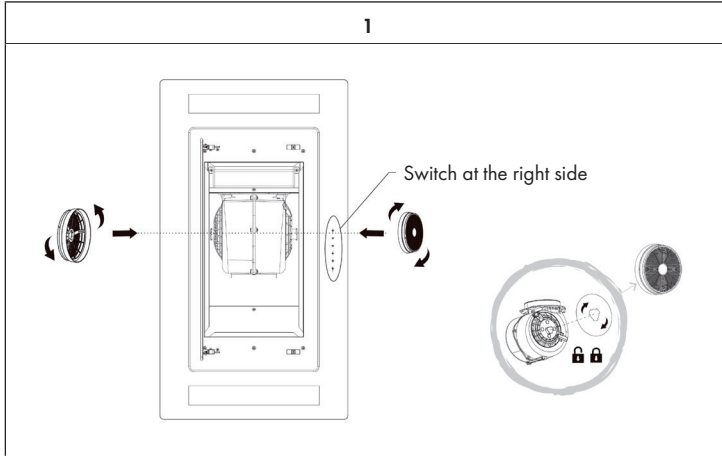
Install the power socket, and fix it on the ceiling and wall, position of power socket may connect with power plug.

INSTALLATION

Step 1	Step 2
	
<p>Please check if the carton of hood is OK, then open the carton to confirm if the spare parts is complete.</p>	<p>Take out spare parts and foam, then take out the hood to put on the flat desk to avoid fallen.</p>
Step 3	Step 4
	
<p>Adjust the direction of hood outlet according to the kitchen requirement, then install the exhaust pipe.</p>	<p>Open the guide plate, take out the filter net and take off 6 pcs screws, take out guide plate and pluck and wire connected with switch and LED light.</p>

Step 5	Step 6
	
<p>To lift and hood body by 2 persons to near the opened hole in the ceiling, the third person insert power plug into the power socket which is prepared firstly.</p>	<p>Lift the hood into the hole opened before, then adjust the screw of 4 bayonets until the hood body is aligned with the ceiling, make sure 4 bayonets to get stuck the wood frame installed inside of ceiling at same time, and make sure not loose from all sides.</p>
Step 7	Step 8
	
<p>Lift the guide panel to the body of hood by 2 persons, connect wire of switch and LED light, then adjust the screw holes in guide panel to be aligned with the nuts on range hood body, then fix 6 screws tightly.</p>	<p>Close the guide panel then installation is finished, turn on switch by remote control as instruction on the user manual.</p>

FILTER CHANGE



HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad 28
 Dimensiones 29
 Panel de control y botones 30
 Pasos previos a la instalación 31
 Instalación 35
 Cambios de filtros 37
 Retirada del aparato 38

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10031996, 10032864
Suministro eléctrico	220-240 V - 50-60 Hz

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (baja tensión)
 2011/65/UE (refundición RoHS)
 2009/125/CE (ErP)

10031996



10032864



INDICACIONES DE SEGURIDAD

Notas importantes acerca del modo de extracción



ADVERTENCIA

Peligro de muerte, riesgo de intoxicación provocado por gases en combustión aspirados. Nunca ponga en funcionamiento la función de extracción simultáneamente con un dispositivo que genere calor en una estancia estanca si no se ha garantizado una ventilación suficiente.

Los dispositivos no estancos que generan calor (por ejemplo, radiadores que funcionan con gas, aceite, madera o carbón, calentadores, calentadores de agua) extraen el aire de combustión de la estancia correspondiente y canalizan el aire de salida por medio de un tiro (por ejemplo una chimenea) hacia el exterior. Al encender simultáneamente una campana extractora, el aire de la cocina y de las estancias colindantes se extrae y sin suficiente aire adicional se produce el fenómeno de presión hipoatmosférica. Los gases nocivos de la chimenea o del orificio de salida retornan a la estancia.

- Siempre debe proveer de suficiente aire adicional a la estancia.
- Un conducto de ventilación y evacuación no garantiza en su totalidad que se cumpla el valor límite.

Solo se garantizará un funcionamiento sin riesgos cuando presión hipoatmosférica en la estancia del dispositivo generador de calor no supere los 4 Pa (0,04 mbar). Esto podrá conseguirse cuando el aire necesario para la combustión pueda circular por orificios sin cierre, como puertas o ventanas, junto con un conducto de ventilación o evacuación o a través de otros medios técnicos. En cualquier caso, siga el consejo del constructor de chimeneas autorizado que pueda evaluar la conexión de ventilación general de su hogar y tomar las medidas necesarias.

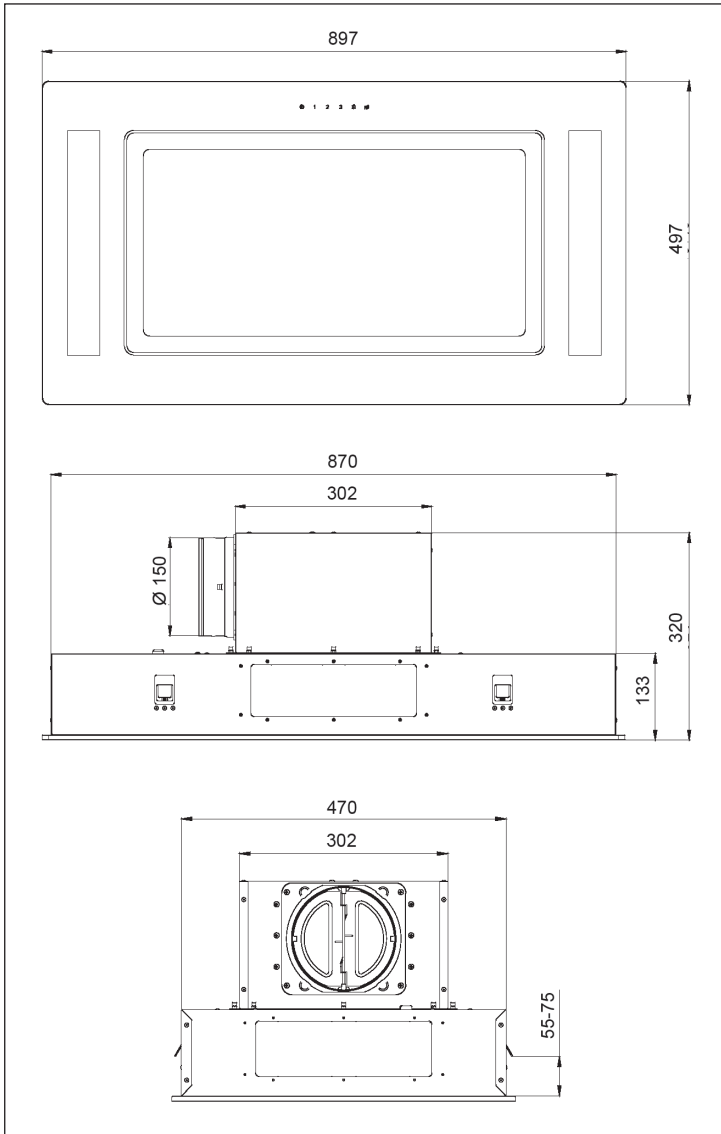
Si pone en funcionamiento la campana extractora en modo circulación de aire, puede utilizarla sin ninguna limitación.



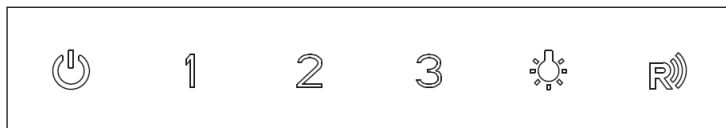
ADVERTENCIA

Riesgo de incendio. Proyección de chispas. Instale el aparato sobre un dispositivo generador de calor para sustancias en combustión sólidas (p. ej. madera o carbón) solamente cuando cuente con una cubierta cerrada y no desmontable.




DIMENSIONES

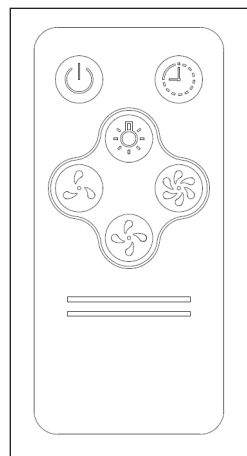


PANEL DE CONTROL Y BOTONES



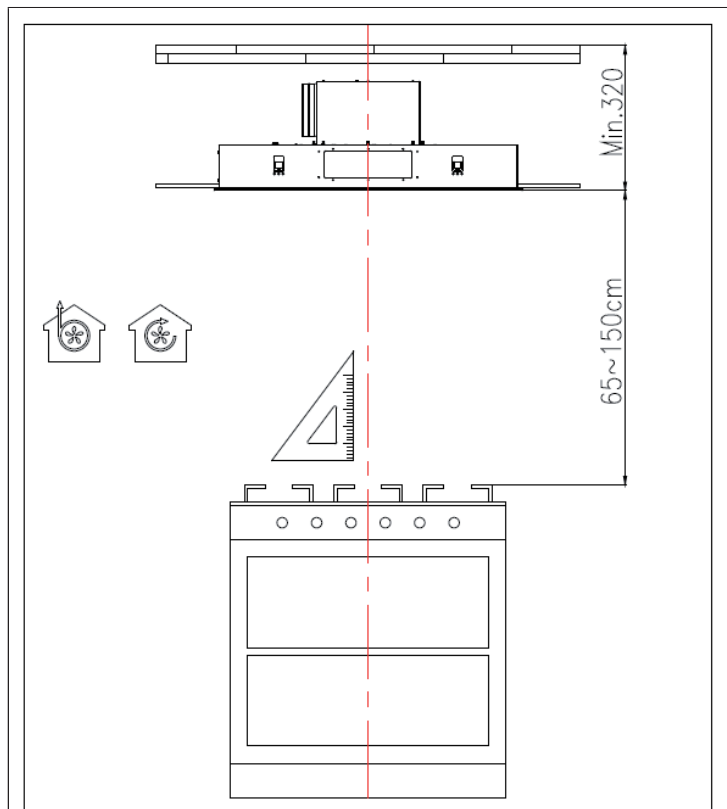
Funciones de los botones

	POWER: Pulse el botón para encender o apagar el aparato. Este botón apaga el motor pero no la luz. Mantenga el botón pulsado durante 3 segundos para abrir o cerrar el conducto del tiro. Así llegará a todas las superficies durante la limpieza mientras el aparato esté apagado. Cuando se ilumine el botón rojo, el aparato se encontrará en el modo standby. Cuando se ilumine en color blanco, el aparato estará encendido.
1	VELOCIDAD BAJA
2	VELOCIDAD MEDIA
3	VELOCIDAD ALTA
	LUZ: Mantenga pulsado el botón para ajustar la intensidad de la luz.
	MANDO A DISTANCIA



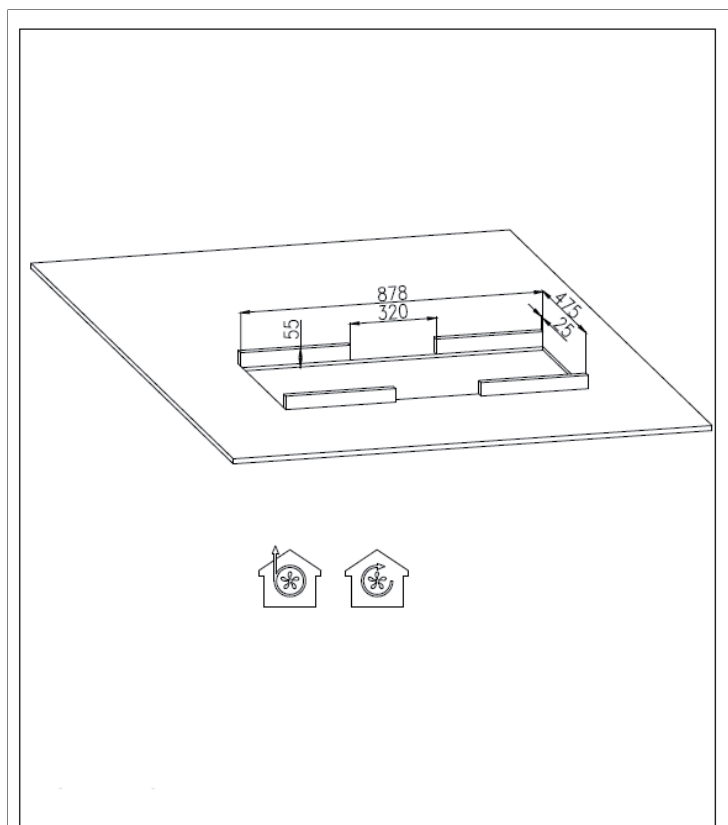
PASOS PREVIOS A LA INSTALACIÓN

Herramientas necesarias: Guantes, destornillador de estrella, mesa, escalera, sierra, nivel, taladro.

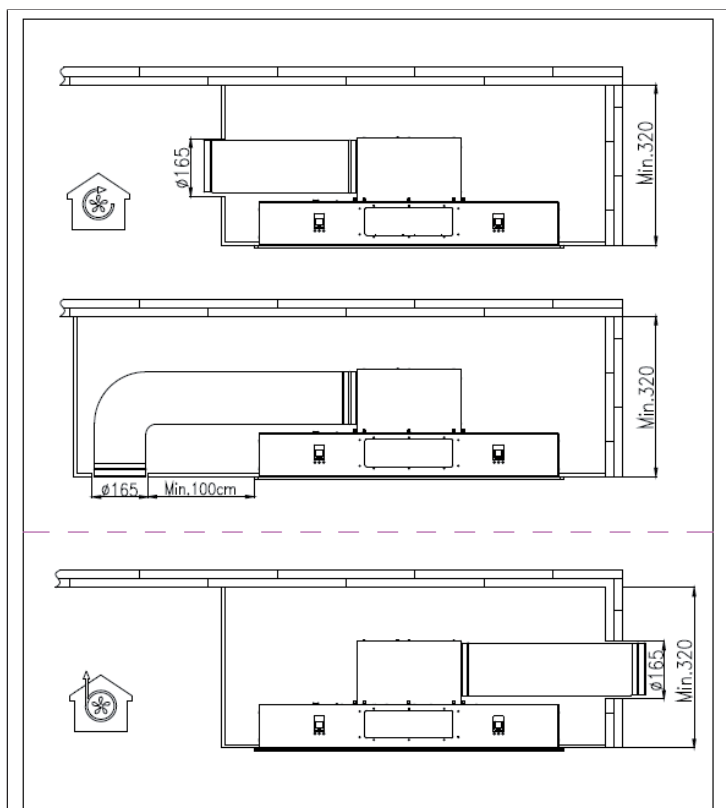


Paso 1:

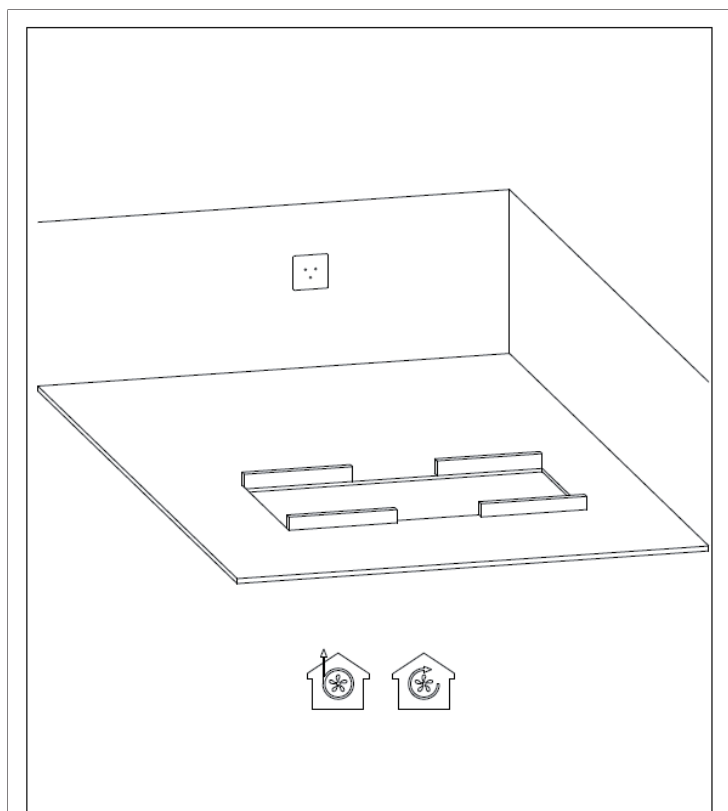
Asegúrese de que la distancia de la placa de cocción a la campana cumpla con las dimensiones indicadas. La distancia entre la placa y la campana extractora debe estar comprendida entre 65 y 150 cm.

**Paso 2:**

Sobre la placa necesita un orificio con las medidas indicadas en la imagen. Refuerce el techo alrededor de la abertura con un marco de latón o acero inoxidable que cuente con las medidas indicadas en la imagen.

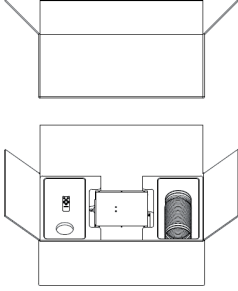
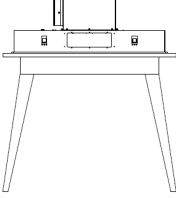
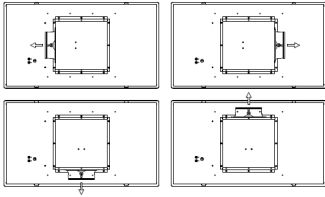
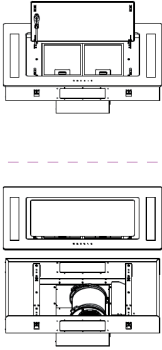
**Paso 3:**

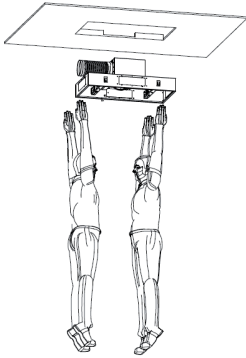
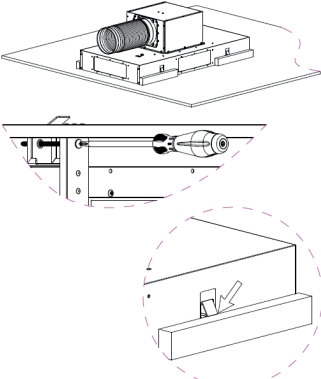
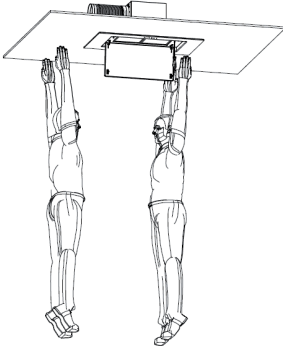
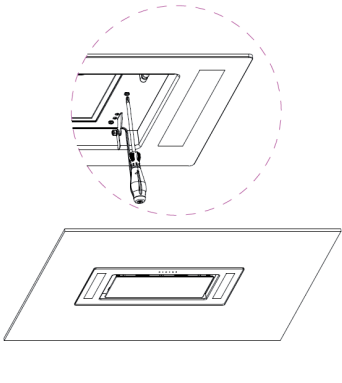
Puede colocar el conducto de extracción hacia el exterior o la campana extractora en modo ventilación (imagen superior). Si extrae el aire, fije el extremo del conducto de extracción a la salida de su techo o pared (imagen inferior).

**Paso 4:**

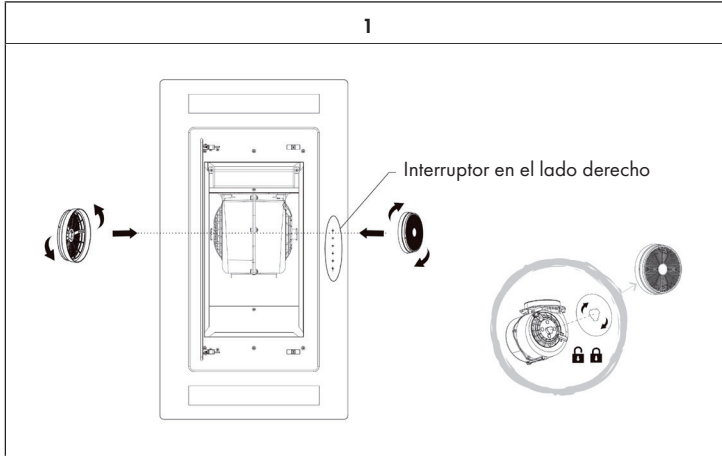
Instálelo y fíjelo al techo o a la pared. La toma de corriente debe estar situada cerca del cable de alimentación.

INSTALACIÓN

Paso 1	Paso 2
	
<p>Abra la caja y examine todas las piezas para detectar posibles daños producidos durante el transporte.</p>	<p>Retire todas las partes del embalaje y coloque la campana extractora sobre una mesa estable.</p>
Paso 3	Paso 4
	
<p>Ajuste la orientación de la salida de aire en función de su salida a la pared o al techo y fije el conducto de extracción.</p>	<p>Abra la placa guía y extraiga el filtro y 6 tornillos. A continuación, desmonte la placa guía junto con el interruptor y los cables conectados a las bombillas LED.</p>

Paso 5	Paso 6
	
<p>Monte entre dos personas la campana extractora cerca del orificio del techo. Una tercera persona debe conectar el enchufe a la toma de corriente previamente instalada.</p>	<p>Desplace la campana por el orificio del techo. Coloque 4 tornillos bajo la campana de manera homogénea para que los 4 sujeten el marco del techo y la campana quede bien sujeta al techo y no quede suelta por ningún lado.</p>
Paso 7	Paso 8
	
<p>Monte entre dos personas la placa guía junto con el interruptor y los cables de las bombillas LED y fíjela de nuevo con los 6 tornillos.</p>	<p>Fije el filtro y cierre la placa guía. Encienda la campana extractora con ayuda del mando a distancia.</p>

CAMBIOS DE FILTROS



RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Este producto contiene pilas que según la Normativa europea 2006/66/EG no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley, protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

SOMMAIRE

Consignes de sécurité	40
Dimensions	41
Panneau de commande et touches	42
Préparation avant l'installation	43
Installation	47
Changement de filtre	49
Conseils pour le recyclage	50

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10031996, 10032864
Alimentation	220-240 V ~ 50-60 Hz

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 2009/125/CE (ErP)

10031996



10032864



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Remarques importantes concernant le mode d'extraction



AVERTISSEMENT

Danger de mort, risques d'intoxication ! Par la ré-aspiration de gaz de combustion. Ne jamais utiliser la fonction d'aspiration de l'appareil en même temps qu'un foyer dépendant de l'air ambiant si l'air frais est insuffisant.

Les foyers dépendants de l'air ambiant (par ex. les systèmes de chauffage au gaz, au fuel, au bois ou au charbon, les chauffe-eaux électriques, les chaudières) extraient l'air de combustion de la pièce où l'appareil est installé et rejettent les gaz résiduels à l'extérieur en les faisant passer par un conduit d'évacuation des gaz (par ex. une cheminée).

Lorsque la hotte aspirante est en marche, la cuisine et les pièces adjacentes extraient l'air ambiant – une dépressurisation se produit si le volume d'air frais n'est pas suffisant. Les gaz toxiques d'une cheminée ou d'un foyer seront ré-aspirés dans la pièce d'habitation.

- Ainsi, il est toujours nécessaire de veiller à ce qu'il y ait une quantité suffisante d'air frais.
- Un caisson mural d'aspiration/d'évacuation ne peut pas garantir à lui seul le respect des valeurs limites.

Un fonctionnement sans risque est uniquement possible si la dépressurisation de la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Ceci n'est possible que si l'air nécessaire à la combustion peut circuler par des ouvertures permanentes, par ex. dans des portes, fenêtres associées à un caisson mural d'aspiration/d'évacuation ou par d'autres dispositifs techniques. Dans tous les cas, demander conseil auprès du ramoneur responsable de la circulation de l'air pour l'ensemble du bâtiment, il sera à même de proposer les mesures à prendre pour une aération appropriée.

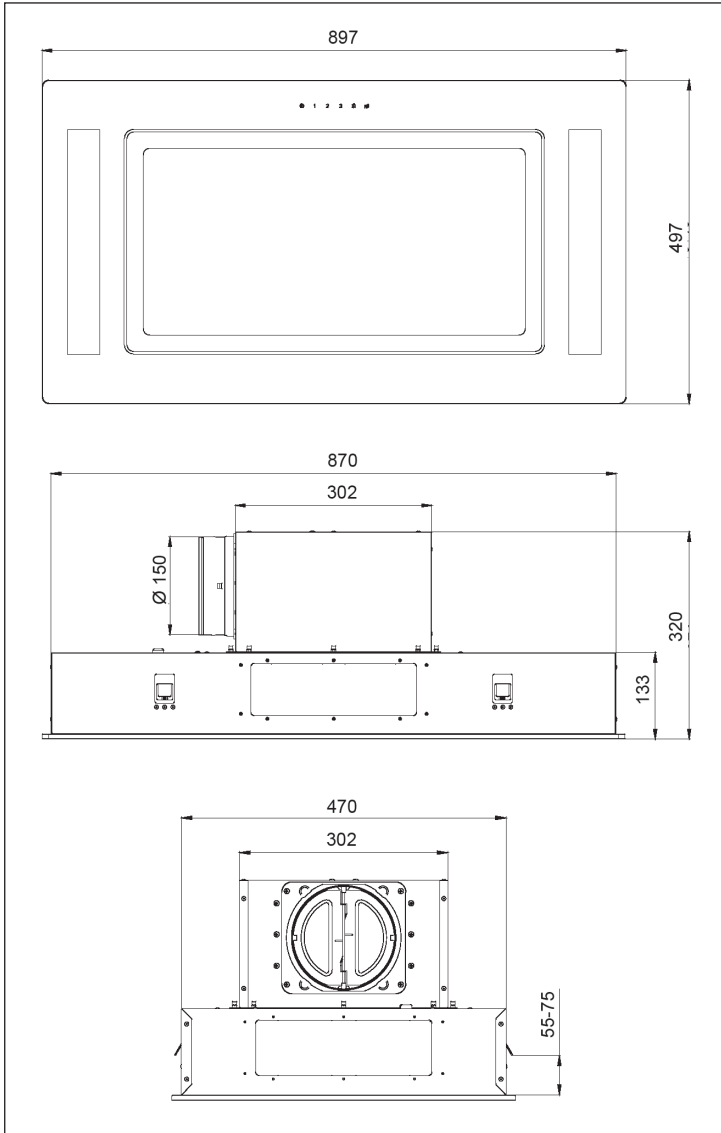
Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode ventilation tournante, son fonctionnement n'est soumis à aucune restriction.



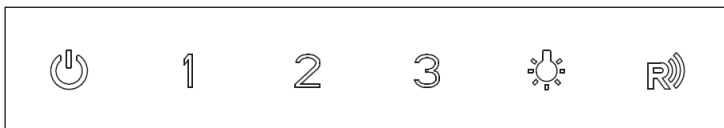
AVERTISSEMENT

Risques d'incendie ! Par projection d'étincelles. Installer l'appareil au-dessus d'un foyer pour combustible solide (par ex. bois ou charbon) uniquement s'il est équipé d'une protection hermétique et inamovible.




DIMENSIONS

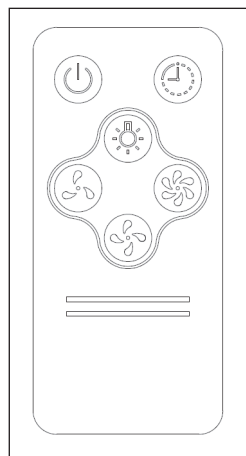


PANNEAU DE COMMANDE ET TOUCHES



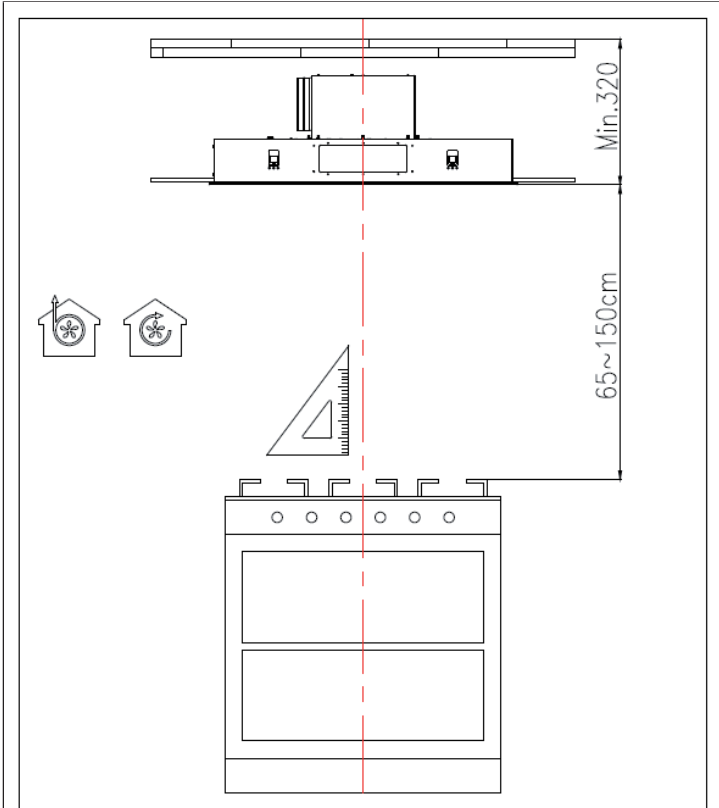
Touches de fonction

	POWER : Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Cette touche permet d'éteindre le moteur mais pas l'éclairage. Maintenez la touche 3 secondes pour ouvrir ou fermer l'évacuation. Vous pouvez ainsi nettoyer toutes les surfaces lorsque l'appareil est éteint. Si la touche lumineuse est rouge, l'appareil se trouve en mode veille. Si elle est blanche, l'appareil est allumé.
1	VITESSE LENTE
2	VITESSE MOYENNE
3	VITESSE RAPIDE
	ECLAIRAGE : maintenez la touche plus longtemps pour ajuster l'intensité lumineuse.
	TELECOMMANDE



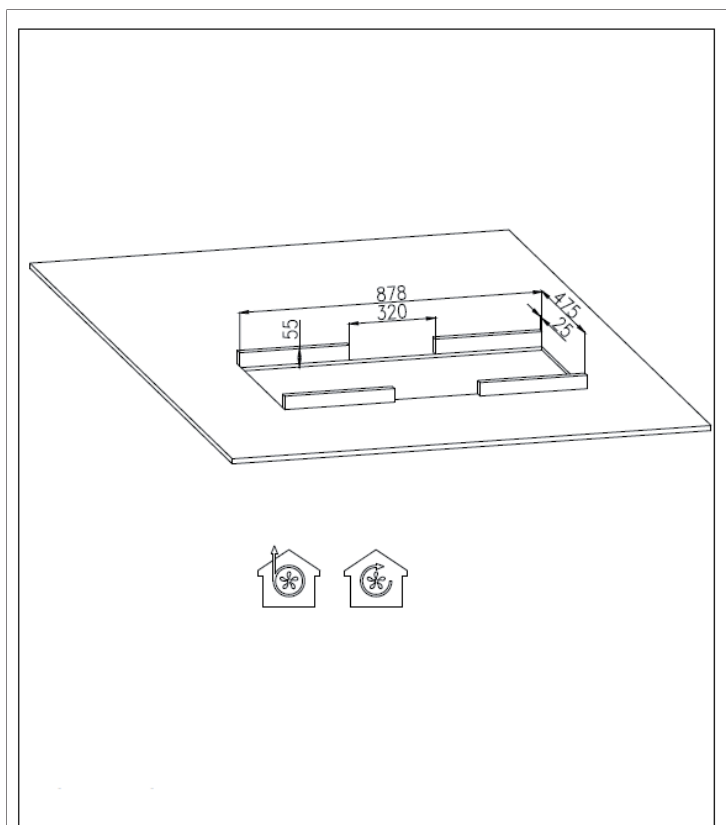
PRÉPARATION AVANT L'INSTALLATION

Outils nécessaires : gants, tournevis cruciforme, table, échelle, scie, règle, perceuse.

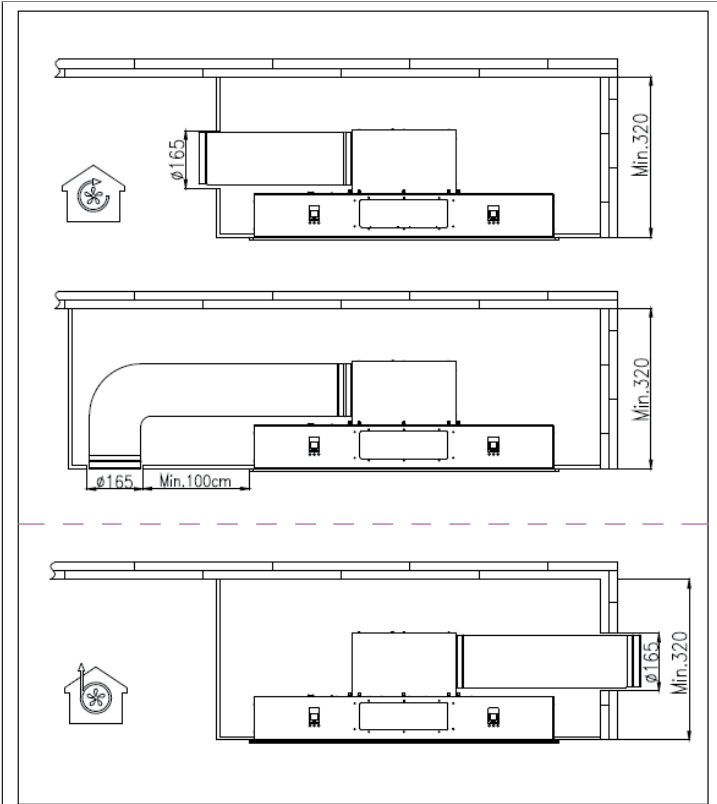


Etape 1 :

Vérifiez que l'espace entre la plaque de cuisson et la hotte aspirante correspond aux dimensions indiquées. L'espace entre la cuisinière et la hotte aspirante doit mesurer entre 65 et 150 cm.

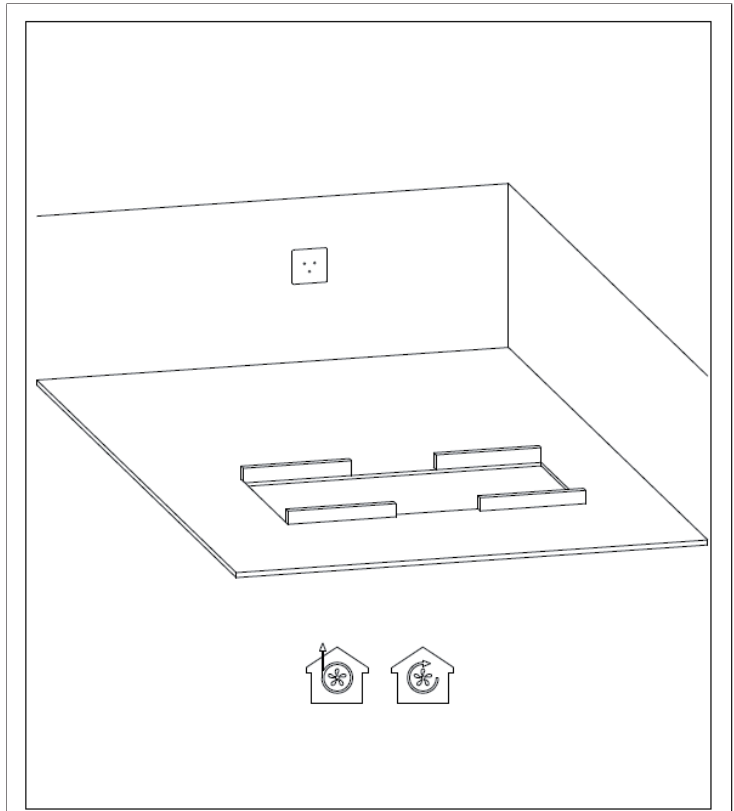
**Étape 2 :**

Au-dessus de la cuisinière, vous aurez besoin d'une ouverture dont les dimensions sont indiquées sur le schéma. Renforcez le plafond autour de l'ouverture à l'aide d'un cadre en lattes ou en inox ayant les dimensions indiquées sur le schéma.



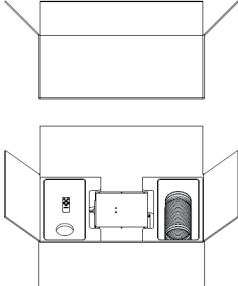
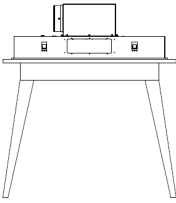
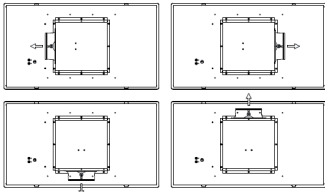
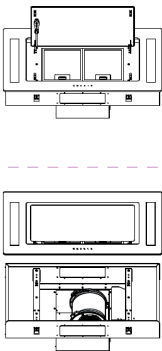
Etape 3 :

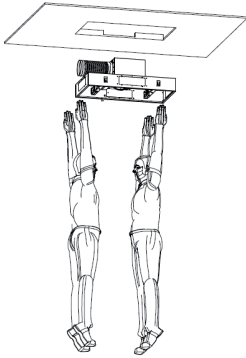
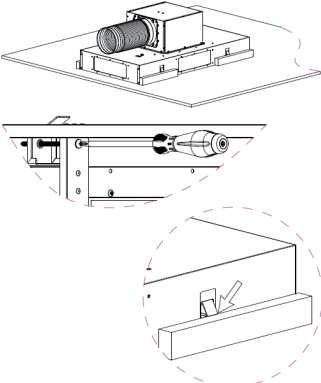
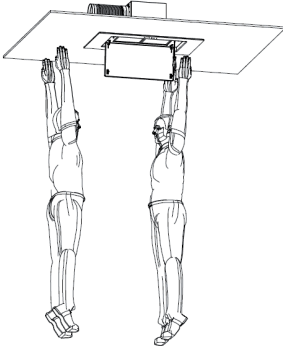
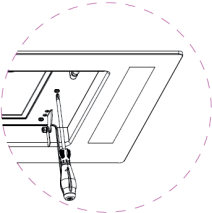
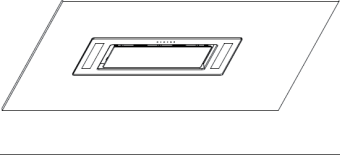
Vous pouvez diriger les gaz de combustion vers une conduite d'évacuation ou bien utiliser la hotte en mode recyclage d'air (schéma d'en haut). Si vous branchez une conduite d'extraction, fixez l'extrémité du tuyau d'extraction à l'évacuation de votre plafond ou mur (schéma d'en bas).

**Etape 4 :**

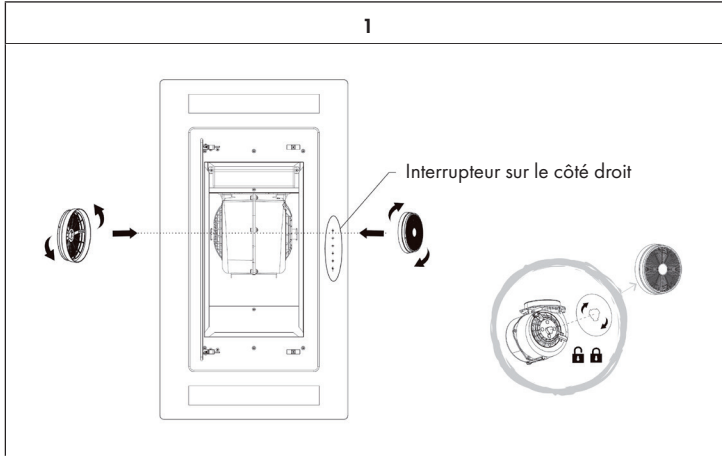
Installez la prise d'alimentation et fixez-la sur le plafond ou au mur. La prise doit se trouver à proximité immédiate du câble secteur.

INSTALLATION

Etape 1	Etape 2
	
<p>Ouvrez le carton et examinez les pièces pour contrôler leur bon état après livraison.</p>	<p>Retirez tous les éléments d'emballage et posez la hotte aspirante sur une table solide.</p>
Etape 3	Etape 4
	
<p>Ajustez l'orientation de l'évacuation d'air en fonction de votre sortie d'air murale ou au plafond et fixez le tuyau d'extraction.</p>	<p>Ouvrez la plaque de protection et retirez le filtre et les 6 vis. Retirez ensuite la plaque de protection avec l'interrupteur et les câbles des ampoules LED.</p>

Etape 5	Etape 6
	
<p>Faites-vous aider d'une deuxième personne pour soulever la hotte et la tenir près de l'ouverture dans le plafond. Une troisième personne devra brancher la fiche dans la prise précédemment installée.</p>	<p>Poussez la hotte aspirante dans le trou au plafond. Posez ensuite les 4 vis au-dessous de la hotte de façon à ce que les 4 griffes s'accrochent fermement au cadre du plafond et qu'aucune ne soit desserrée.</p>
Etape 7	Etape 8
	 
<p>A deux personnes, soulevez la plaque de protection avec l'interrupteur et les câbles des lampes LED et fixez-les à nouveau avec les 6 vis.</p>	<p>Fixez le filtre et fermez la plaque de protection. Allumez la hotte aspirante à l'aide de la télécommande.</p>

CHANGEMENT DE FILTRE



CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Ce produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE selon laquelle elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur concernant la mise en rebut séparée des piles. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Si declina ogni responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

INDICE

Avvertenze di sicurezza	52
Misure	53
Pannello dei comandi e tasti funzione	54
Preparare l'installazione	55
Installazione	59
Sostituzione del filtro	61
Smaltimento	62

DATI TECNICI

Articolo numero	10031996, 10032864
Alimentazione	220-240 V ~ 50-60 Hz

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 2009/125/CE (ErP)

10031996



10032864



AVVERTENZE DI SICUREZZA

Note importanti circa la modalità di estrazione



AVVERTIMENTO

Pericolo di morte, pericolo di intossicazione da gas di scarico! Non azionare l'apparecchio con funzione di scarico mentre è attivo un impianto di riscaldamento che utilizza l'aria ambiente, se l'areazione non è sufficiente.

Gli impianti di riscaldamento che sfruttano l'aria ambiente (ad es. stufe a gas, ad gasolio, a legna o a carbone, scaldacqua istantanei, scaldabagno), usano l'aria ambiente per la combustione ed espellono all'esterno i gas di scarico attraverso un sistema di scarico (ad es. camino).

Con la cappa aspirante accesa viene sottratta aria dalla cucina e dalle stanze adiacenti. Se l'areazione è insufficiente si forma una depressione. I gas tossici del camino vengono riaspirati negli ambienti domestici.

- Pertanto è necessario che ci sia sempre un'areazione sufficiente.
- La cassetta a muro per areazione o sfato da sola non garantisce un'areazione sufficiente.

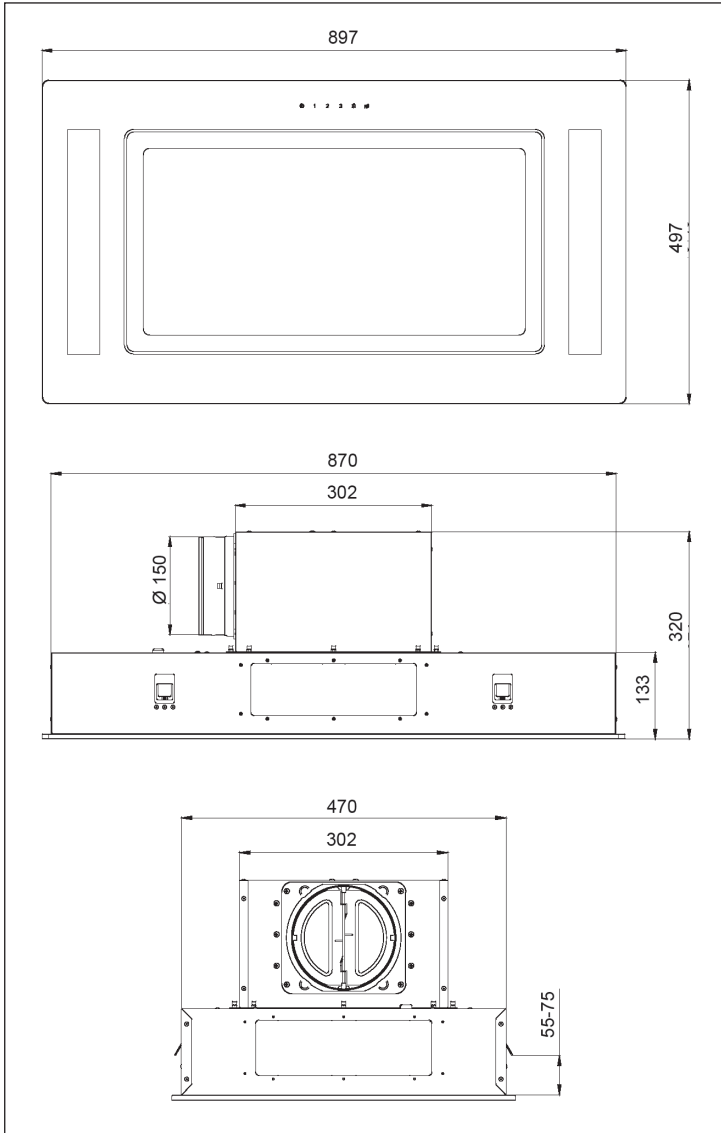
Un utilizzo sicuro è possibile solo se la depressione nella stanza dove è installato l'impianto di riscaldamento non supera i 4 Pa (0,04 mbar). Ciò è possibile solo se l'aria necessaria per la combustione può affluire nella stanza attraverso aperture permanenti come porte, finestre, in combinazione con una cassetta a muro per areazione o sfato o con altre misure tecniche. In ogni caso rivolgersi ad un esperto di impianti di areazione il quale fornirà indicazioni sulle misure da intraprendere per una corretta areazione.

Se la cappa aspirante viene impiegata esclusivamente con funzione di ricircolo dell'aria, l'utilizzo è possibile senza limiti.

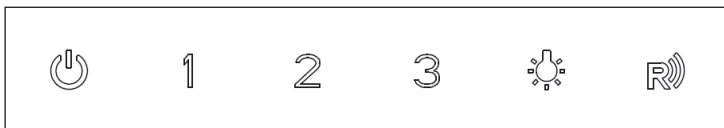


AVVERTIMENTO




Pericolo di incendio a causa di scintille! Installare l'apparecchio solo tramite un impianto di riscaldamento per combustibili solidi (ad es. legno o carbone), se è presente un coperchio chiuso, non rimovibile.

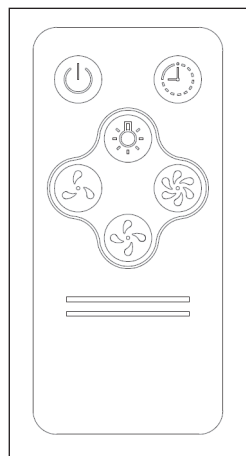
MISURE

PANNELLO DEI COMANDI E TASTI FUNZIONE



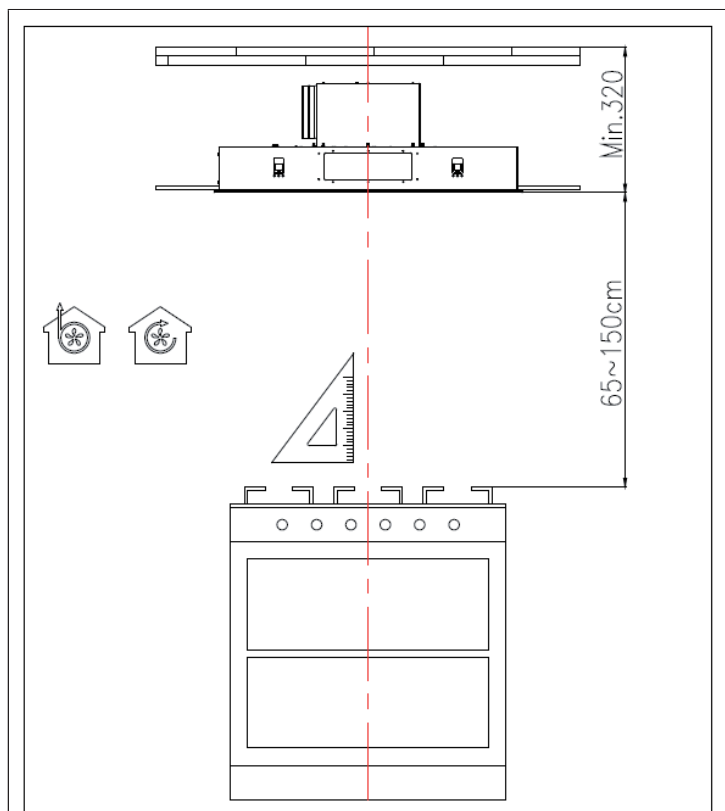
Tasti funzione

	POWER: premere il tasto per accendere o spegnere il dispositivo. Questo tasto spegne il motore ma non la luce. Tenere premuto il tasto per 3 secondi per aprire o chiudere la cappa aspirante. In questo modo si raggiungono tutte le superfici da pulire quando il dispositivo è spento. Quando il tasto si accende in rosso, il dispositivo si trova in modalità standby. Quando il tasto si accende in bianco, il dispositivo è acceso.
1	VELOCITÀ BASSA
2	VELOCITÀ MEDIA
3	VELOCITÀ ELEVATA
	LUCE: tenere premuto il tasto a lungo per regolare l'intensità della luce.
	TELECOMANDO



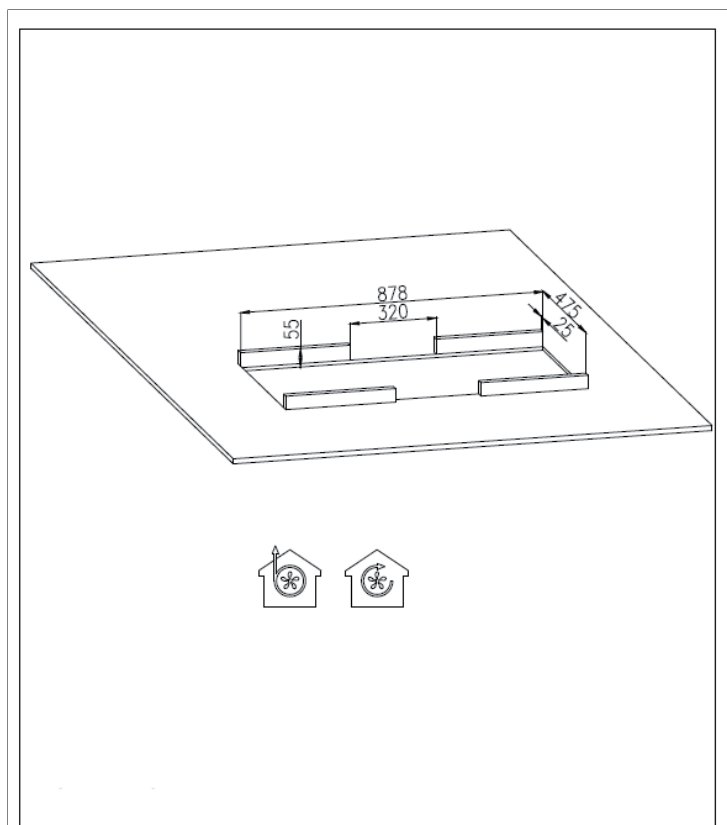
PREPARARE L'INSTALLAZIONE

Attrezzi necessari: guanti, cacciavite a croce, tavolo, scaletta, sega, righello, trapano.

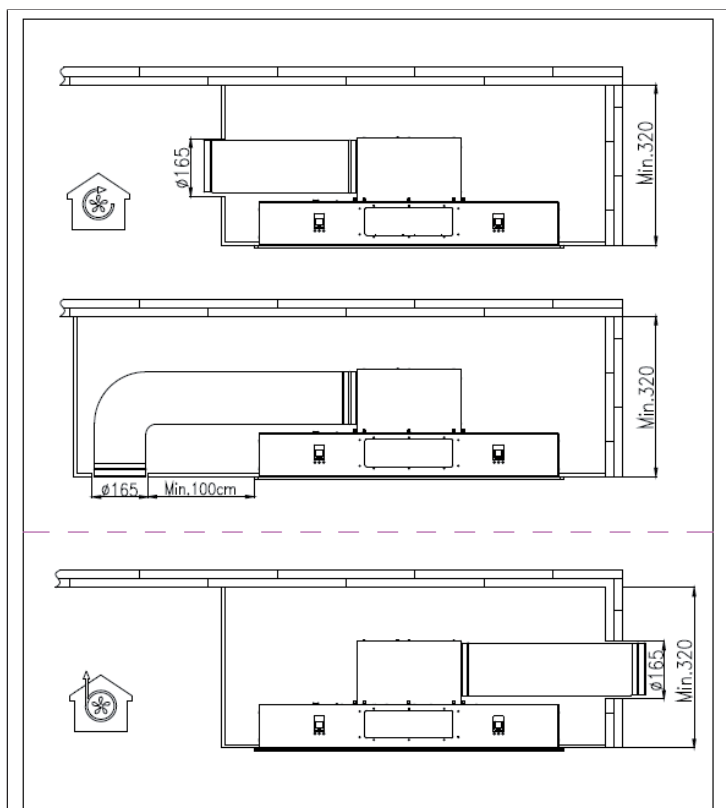


Fase 1:

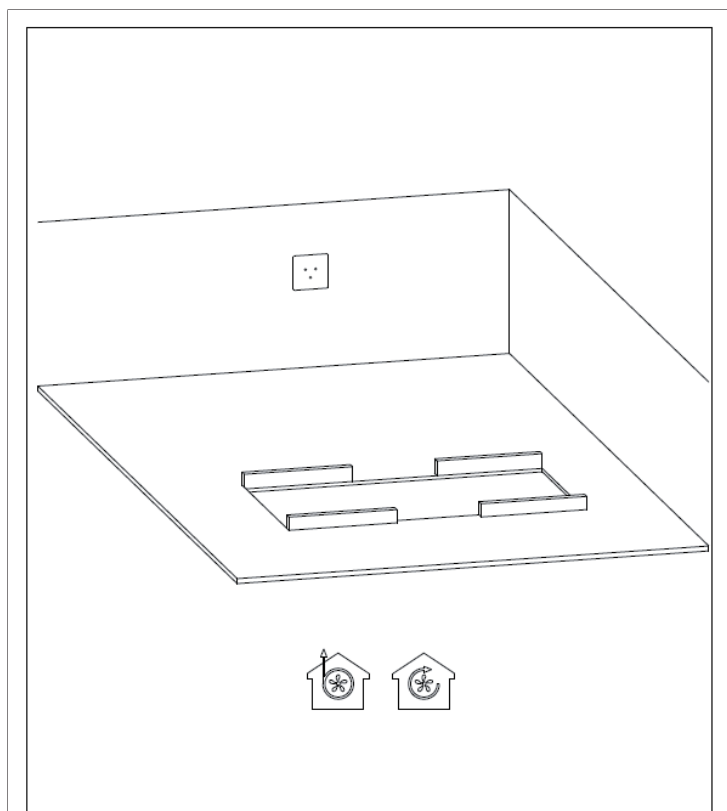
Assicurarsi che la distanza tra i fornelli e la cappa aspirante corrisponda alle misure indicate. La distanza tra i fornelli e la cappa aspirante deve essere compresa tra 65 e 150 cm.

**Fase 2:**

Sopra i fornelli è necessario che ci sia un'apertura con le misure indicate nella figura. Rafforzare il soffitto attorno all'apertura con dei listelli o con una piastra in acciaio inossidabile, seguendo le misure indicate nella figura.

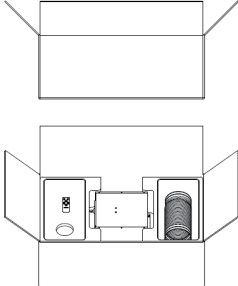
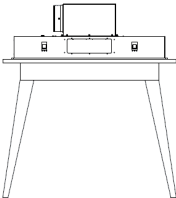
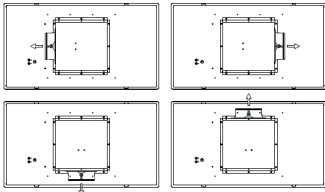
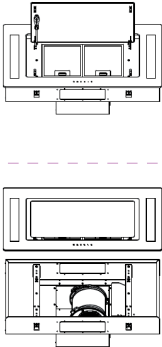
**Fase 3:**

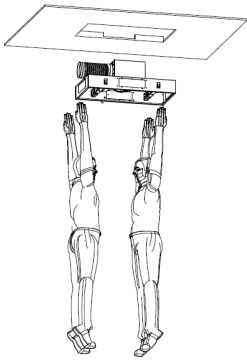
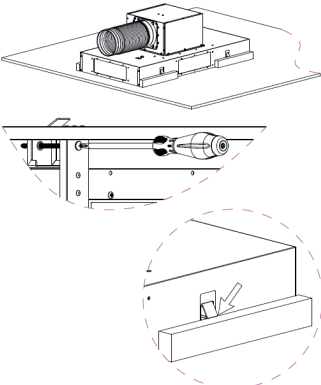
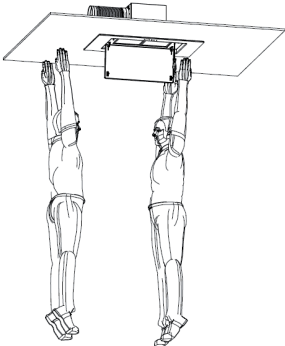
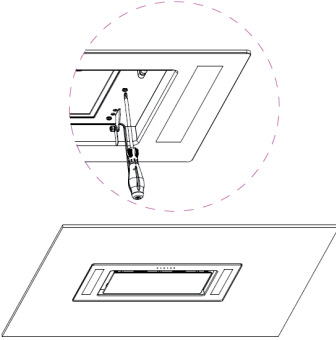
L'aria di scarico può essere espulsa all'esterno oppure la cappa aspirante può essere messa in funzione in modalità ricircolo dell'aria (figura in alto). Durante lo scarico dell'aria, collegare l'estremità del tubo di scarico all'uscita del soffitto o della parete (figura in basso).

**Fase 4:**

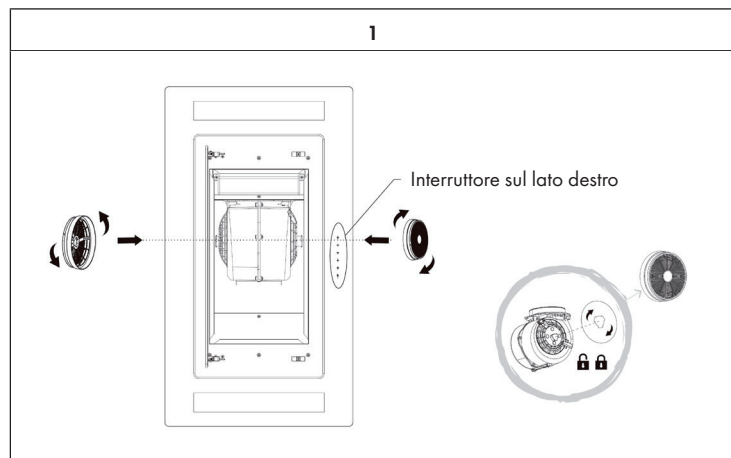
Installare la presa al soffitto o alla parete. La presa deve trovarsi vicino al cavo di alimentazione.

INSTALLAZIONE

Fase 1	Fase 2
	
<p>Aprire la confezione e accertarsi che i componenti non si siano danneggiati durante il trasporto.</p>	<p>Rimuovere completamente il materiale di imballaggio e poggiare la cappa aspirante su un tavolo stabile.</p>
Fase 3	Fase 4
	
<p>Regolare la direzione dell'uscita dell'aria in base allo scarico sulla parete o sul soffitto e fissare il tubo di scarico.</p>	<p>Aprire la piastra di copertura e rimuovere il filtro e le 6 viti. Quindi rimuovere la piastra di copertura insieme con gli interruttori e i cavi.</p>

Fase 5	Fase 6
	
<p>Portare la cappa aspirante in prossimità del foro nel soffitto servendosi di un aiutante. Una terza persona deve inserire la spina nella presa installata in precedenza.</p>	<p>Far scorrere la cappa aspirante nel foro del soffitto. Regolare le 4 viti sul fondo della cappa in modo che tutti quattro gli intagli siano ben fissati al telaio del soffitto e che la cappa sia stabile. Assicurarsi che la cappa non sia allentata ai lati.</p>
Fase 7	Fase 8
	
<p>Avvicinare la piastra alla cappa aspirante servendosi di un aiutante. Collegare i fili dell'interruttore e della luce a LED. Fissare la piastra utilizzando 6 viti.</p>	<p>Fissare il filtro e chiudere la piastra. Accendere la cappa aspirante con il telecomando.</p>

SOSTITUZIONE DEL FILTRO



SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/EG e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK